

Cooperativa  
Nuova Intrapresa  
Ente Autonomo  
Milano Suono



Comune di Milano  
Settore Cultura e Spettacolo



Regione Lombardia  
Assessorato alla Cultura

# Milano poesia

*IX Festival internazionale di poesia, musica  
video, performance, danza e teatro*

dal 30 settembre al 6 ottobre 1991  
Spazio Ansaldo  
Via Stendhal, Milano

A cura di  
Mario Giusti e Gianni Sassi







Comune di Milano  
Settore Cultura e Spettacolo



Regione Lombardia  
Assessorato alla Cultura

# Milano.

*IX Festival internazionale di poesia, musica video,*

dal 30 settembre al 6 ottobre 1991

Milano, Ansaldo  
Via Stendhal  
dalle ore 20.30

**Lunedì 30 settembre**

Altri Luoghi  
Marco Berisso,  
Piero Cademartori,  
Rossana Campo,  
Paolo Gentiluomo  
Giampaolo Guerini  
Steve Lacy  
Cathy Josefowitz  
e Beppe Sebaste  
Z'ev

**Martedì 1 ottobre**

*Città di Berlino*  
Sven Ake Johansson  
Konstanze Binder  
Ulrich Eller  
e Paul Haubrich  
Eberhard Blum  
Elfriede Czurda  
*Curatore della serata*  
Ursula Block

**Mercoledì 2 ottobre**

*Città di Praga*  
Karel Adamus  
J.P. Graham Pokorný  
Stastny  
Filip Turek  
Milos Sejn  
Milan Adamciak  
Jan Maria Mach  
*Curatore della serata*  
Milan Knizak

**Giovedì 3 ottobre**

*Città di Mosca*  
Georgi Litichevski  
Farid Bogdalov (gruppo Boli)  
Duo Sergey Letov e  
Alexander Alexandrov  
Viktor Koval  
Viktor Misiano  
Lev Rubinshtejn  
Rea Nikonova, Sergej Sigej  
*Curatore della serata*  
Dmitri Prigov

*Produzione*

Maurizio Confalonieri

*Coordinamento tecnico*

Maurizio Bignotti

*Le serate sono coordinate da*

Lello Voce

*Coordinamento registico*

Lorenzo Vitalone

*Riprese video*

Studio Azzurro, Milano

*Allestimento tecnico*

Arka suono e luci, Gallarate

*Caffè Letterario*

*Il caffè letterario è uno dei punti  
d'incontro più importanti  
di Milanopoesia. Aperto al pubblico,  
agli artisti, ai giornalisti e operatori  
culturali; è un fondamentale  
momento di vita del Festival.*

*Il Caffè Letterario è realizzato  
con la collaborazione  
della Fratelli Branca Distillerie S.p.A.  
a cura di*

La buffa golosa, Milano

*Vetrine per la poesia*

*Alcune importanti e storiche vetrine  
di negozi del centro di Milano  
saranno allestite e firmate  
da prestigiosi artisti e dedicate  
a Milanopoesia.*

# poesia

*performance, danza e teatro*

**Cooperativa Nuova Intrapresa  
Ente Autonomo Milano Suono**

*A cura di*  
Mario Giusti e Gianni Sassi

*Consulenti*  
Nanni Balestrini, Luigi Ballerini,  
Ursula Block, Roberto Gatti,  
Marinella Guatterini,  
Juan Hidalgo, Milan Knizak,  
Jean Jacques Lebel,  
Dmitri Prigov.

**Venerdì 4 ottobre**

Bufala Cosmica  
*Alessandra Berardi,  
Marco Ardemagni,  
Gianni Micheloni,  
Antonio Pezzinga*

Esther Roth  
Anna Homler  
Evan Parker  
Giovanni Ferretti  
e Massimo Zamboni

**Sabato 5 ottobre**

*Città di Madrid*  
Wenceslao Ventura  
Miguel Uribe  
Maria Vela Zanetti  
José Antonio Sarmiento  
Joaquín Martínez Romero

*Curatore della serata*  
Juan Hidalgo

**Domenica 6 ottobre**

*Città di New York*  
Charles Bernstein  
Rosmarie Waldrop  
Tom Johnson  
Paul Vangelisti  
John Ashbery

*Curatore della serata*  
Luigi Ballerini

*Interventi*

Marzio Rusconi Clerici  
e Laura Agnoletto,  
Urano Palma,  
Andrea Pedrazzini,  
Iris Häußler,  
Emanuela Celli  
e Giuseppe Tomasello,  
Luisa Elia,  
Marcello Aitiani,  
Shelagh Keeley,  
Morgan O'Hara,  
Walter Marchetti.

**Artshop**

*Un'importante novità tra i servizi  
offerti da Milanopoesia è la nascita  
di uno spazio dove verranno  
proposti al pubblico una serie  
di particolari oggetti di difficile  
reperibilità sul mercato.*

*Principalmente l'Artshop offrirà  
video d'arte, compact disc di musica  
contemporanea, poesia sonora  
e particolari etichette indipendenti,  
magliette d'artista,  
posters e manifesti, multipli d'arte,  
litografie e cartoline d'arte.*

*L'Artshop è a cura di*  
Linearia  
Viale Piave 21, 20129 Milano

**Bookshop**

*Come ogni anno Milanopoesia  
offre al pubblico, attraverso  
il proprio Bookshop, la selezione  
della migliore editoria italiana.  
In particolare quest'anno sono  
disponibili anche tutte le novità  
dei piccoli editori di cultura.*

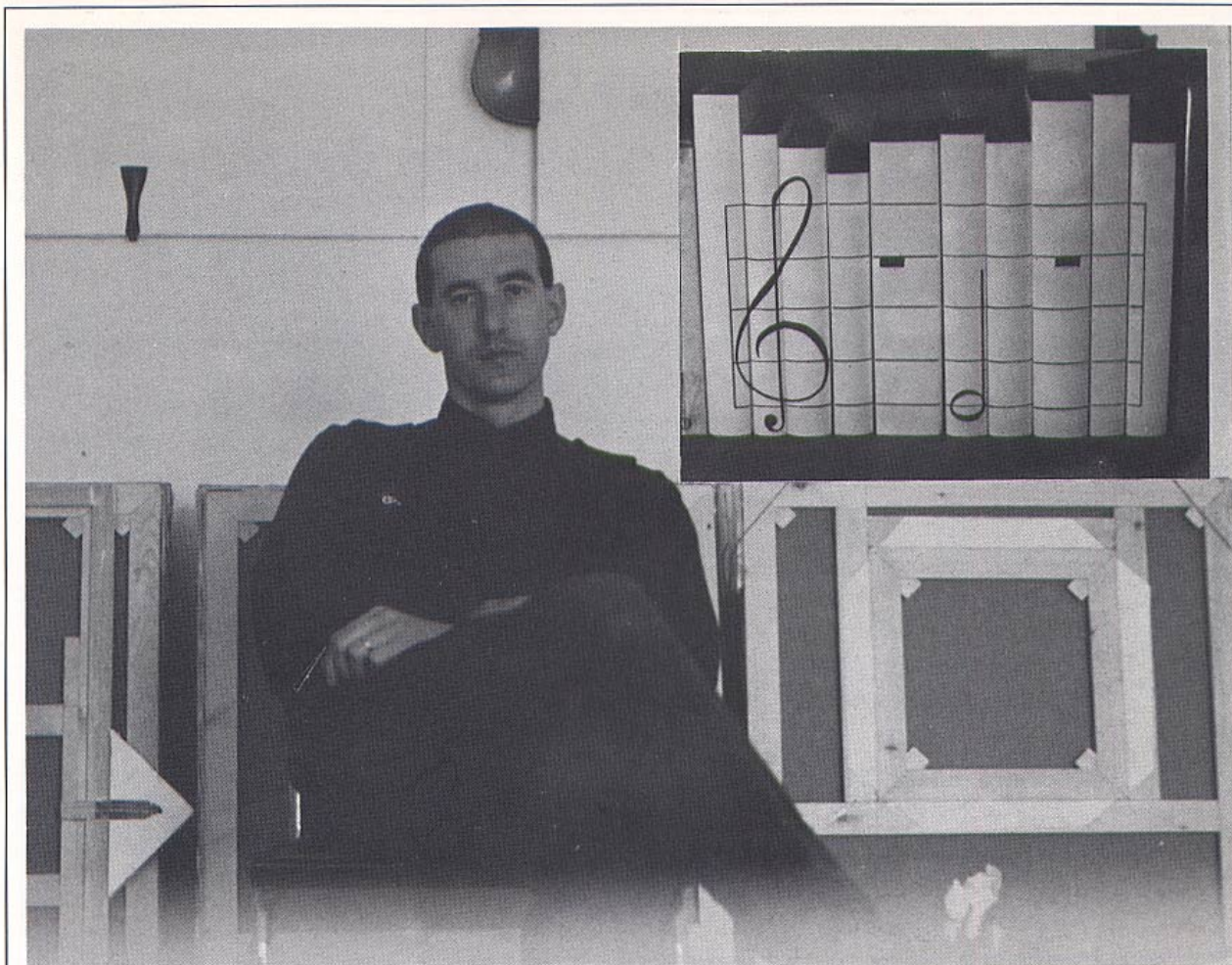
*Il Bookshop è a cura di*  
Librerie Feltrinelli, Milano  
Corso Buenos Aires, 20/R  
Via Manzoni, 12  
Via S. Tecla, 5

**Ufficio Stampa**  
*Paola Nobile e  
Annalisa Fattori*

**Segreteria Organizzativa**  
*Monica Palla,  
Benedetta Piazzoni*

**Segreteria Artistica**  
*Lucia Navone*





## Giampaolo Guerini

Giampaolo Guerini nasce verso la metà di questo secolo, in primavera, nel sud dell'Europa. Solita infanzia, prima istruzione dai Gesuiti dove non gli lasciano leggere Joyce, nè Beckett d'altronde. Studi irregolari coltivando una repulsione viscerale per ogni scuola. Quando sopra la "Porte" di Duchamp parte in pellegrinaggio all'undici di rue Larrey alla ricerca della porta di casa Duchamp, ovviamente senza trovarla. La vita lo costringe contemporaneamente al lavoro (imbianchino, operaio in una fabbrica di detersivi, manutenzione campi da golf, insegnante, postino, impiegato in pretura, lavapiatti, cameriere, vivaista, profumiere) e all'arte (pittore, poeta, attore, editore, musicista). Per anni vive in una casa quadrata di 25 mq, bianca e spigolosa, con una radiosveglia, cinque paia di pantaloni identici, senza telefono. Ad un punto, stan-

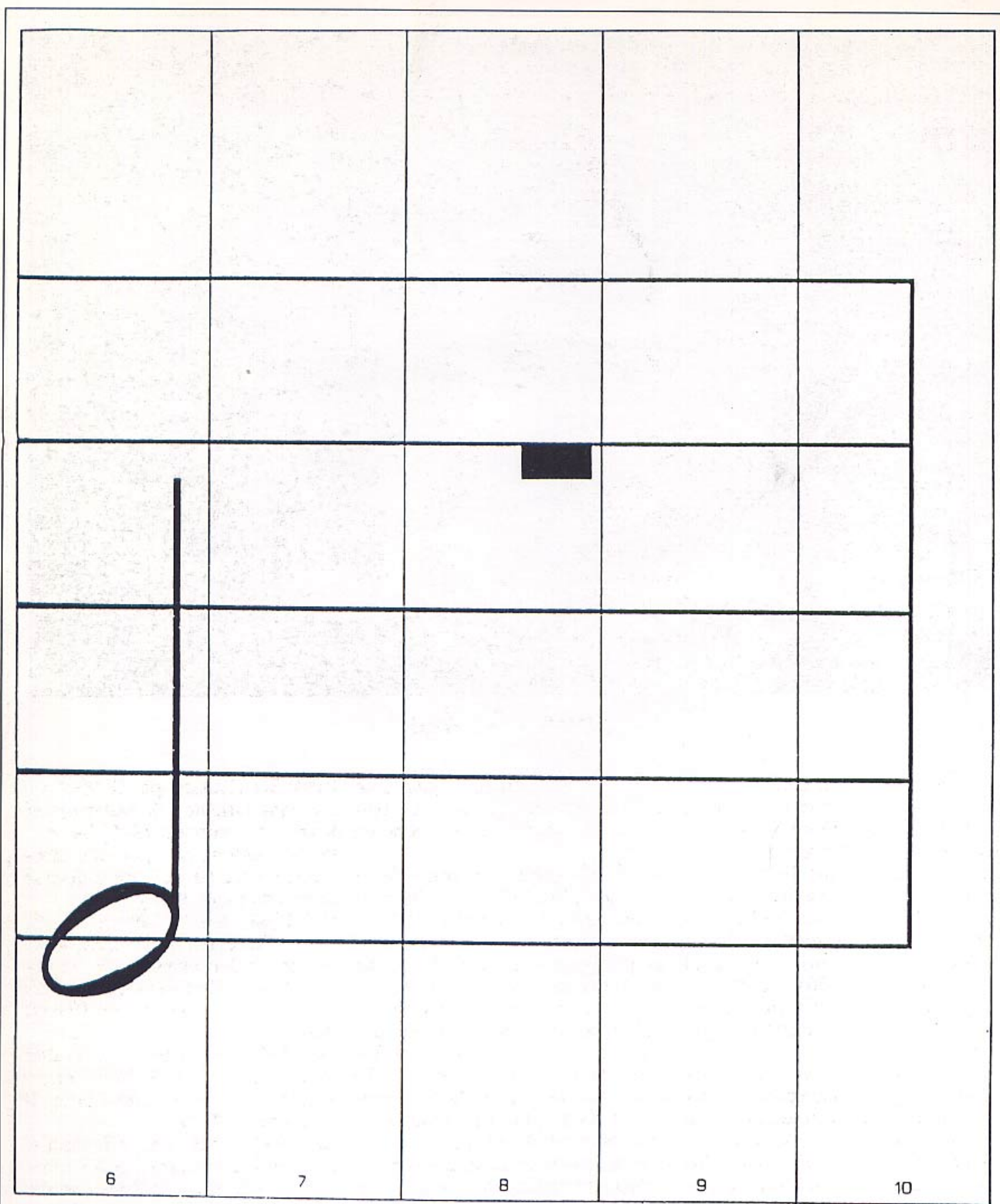
co di fare l'anormale in questa casa (ma il commento è solo dei vicini), chiede di essere ammesso ai corsi di fisica presso la Normale di Pisa, e giustamente, il magnifico rettore respinge la richiesta.

Incontra a Milano John Cage del quale riconosce la paternità, essendogli Duchamp all'evidenza nonno e Joyce zio, ne nasce una fitta corrispondenza ma gli viene negato il visto per gli Stati Uniti: che importa, può sempre andare a Mosca! Incontra pure Walter Marchetti e Juan Hidalgo, cugini maggiori, che apriranno e contemporaneamente chiuderanno nuovi spiragli sul suo fare. Appare alla madonna insieme a Carmelo Bene e dichiara pubblicamente di essere decisamente stanco di essere intelligente, con la promessa di essere il più gentile dei più gentili, finalmente il più cretino. Gira tutta l'Europa, incontra gente a milioni, grande con

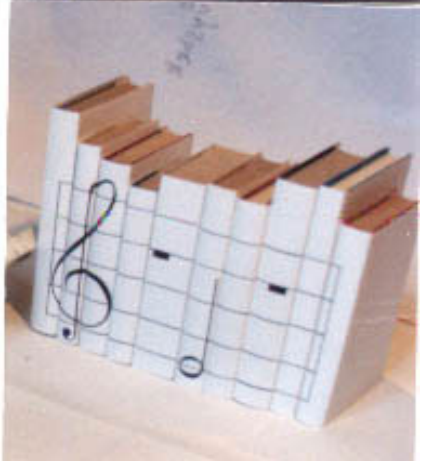
qualcuno, terribile con altri. Si sposa dedicando alla moglie il romanzo "Oximoron per un amore" con l'epigrafe "... e se noi trasponessimo questi fogli per metterli all'uso dell'esperienza, come istanza: molteplicità, affinità e unità. Al livello supremo della perfezione, saranno anche per ogni amore altrui". L'indifferenza che viene manifestata nei confronti della sua arte spinge le possibilità della vita a sublimare il proprio fare nella sintesi dell'immobilità; in ogni caso gli atti della vita non hanno principio nè fine, tutto avviene in modo molto stupido. Attualmente vive e non lavora, attende solo che accada ciò che deve accadere.

Diversamente, se la sua arte non gli darà da vivere, si lascerà morire!





procedura: Questa misura, sul dorso dei libri,  
è scritta pure su ogni pagina.  
Suonarla, togliere la pagina  
e posarla sulla cordiera.  
Così pure con ogni libro  
dopo che è stata eseguita ogni pagina.







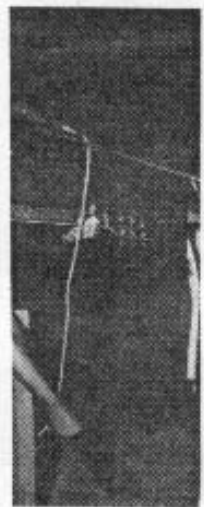
accomunare, cioè la  
lo sviluppo del ruolo  
ro porto, della nostra

Seguono sette firme

### ono stata ntalizzata»

una studentessa che  
ecipato alla manife-  
a sostegno dei lavoro-  
rtuali. Voglio rispon-  
quello spedizioniere  
sono stata strumen-  
i. Ho ancora un cer-  
mi permette di capi-  
e parte stare. Ringra-  
ldio quello ancora  
io privatizzare.

Una studentessa



ZZERIA s.r.l.

O

TIN ROVER

JAGUAR

51.32 - LIVORNO

APO DI  
DEI PENSIERI



## IL GABBIANO

L'UNICO IN VERSILIA

VIAREGGIO TEL. 0594/201255

**PROGRAMMA FEBBRAIO 1989**  
Attrazioni internazionali  
Dalle Polonia «DUO ALBOR»  
Suona l'orchestra «FANTASIA»  
Al Piano Bar: Maestro «FRANCO  
RANDAZZO»  
Ristorante aperto tutte le sere  
Martedì 7-2 Veglione mascherato  
di chiusura del Carnevale,  
sarà premiata la maschera più bella  
Il GABBIANO il night dei nights

## CIUCHEBA CLUB

DISCOTECA VIDEO MUSIC BOX  
CASTIGLIONCELLO  
TEL. 0686/752450

Sabato 4-2 discoteche con Piano  
bar, dom. 5 ore 15 American bar,  
caffetteria, musica da ascolto  
sulla terrazza a mare, ore 22.00  
discoteche con ingresso libero,  
martedì 7 veglione di carnevale,  
giovedì 9 «Raidar party». Al  
Piano bar «VINCIGUERRA, ani-  
mazione del mimo «STEFANO  
ORSELLI».

## FRUMPY

VIDEODISCOTECA

LOCALE ALL'APERTO  
TINERIS - Via Piorno, 04 - Tel. 37560

Il locale è riaperto... Completamente  
rinnovato! Vieni a vederlo il  
venerdì e sabato sera e la  
domenica pomeriggio e sera.

PIANO BAR  
NIGHT CLUB MUSIC HALL

## OPEN GATE

Viale del Tirreno, 117 TIRRENA IRI  
TEL. 050 32936

Aperto tutte le sere dalle 22.30  
alle 4.30, mercoledì escluso, con  
Piano Bar, Discoteca e Night  
Club. Spettacoli continuati dalla  
mezzanotte in poi con le migliori  
attrazioni di arte varia, vadettes  
internazionali e le più belle sexy  
girls.

## PAPILLON ROSSO

PIANO BAR  
Via Borsari 17, Cecina (LI)  
Tel. 0586-183478

Sabato 4 febbraio serata in  
maschera con premiazione per la  
più originale. Aperto tutte le sere  
escluso il lunedì. Bar, video,  
spettacoli, cabaret, attrazioni,  
feste, gastronomia fino a tarda  
notte. Piano bar il venerdì, sabato  
e tutte le sere dei prefestivi, la  
domenica pomeriggio e sera con  
PAOLO e STEFANO.

## L'ASTRAGALO di Castiglioncello

Bivio del Quarcetiere tel. 0686/752707

GRILL - GELATERIA - PIANO BAR  
Specialità di mare. Completamente  
nuovo. Terrazze all'aperto  
sulla baia e sala interna con aria  
condizionata. Tutte le sere piano  
bar. Chiuso il martedì. Per  
prenotazioni tel. (0586) 752707 -  
799346 - 752495.

Tutti i pomeriggi e sera  
fino alle ore 1.00  
DRINKS - MUSICA  
E GIOCHI DI SOCIETÀ  
(chiuso il mercoledì)

## IGLOO

PONTERERA  
Località Pontedera - Zona Fara

PATTINODISCOTECA

1000 mq. di pista pattinabile con  
noleggio pattini ed in più una  
seconda pista per i non pattinatori.  
Aperta tutti i sabato ore 21.30.  
Domenica e festivi ore 15.30.

## CIRCOLO ARCI LA ROSA

Via dell'Ardenza, 99 - Livorno

Sabato sera alle ore 21 ballo liscio  
con l'orchestra «BLU RIVERS».  
Sabato ore 15 festa mascherata e  
Pentolaccia per i bambini del  
rione. Ore 21 Festa mascherata  
con Pentolaccia.

## CIRCOLO ARCI COLLINE

Via di Salaria, 53 Tel. 882 200

Ballo Liscio con le migliori orche-  
stre, sabato sera e domenica  
pomeriggio ore 21.

## Dancing-Discoteca LA PERGOLA

CENAI IRI - Tel. 050-643832

CARNEVALE '89

Evviva il Carnevale alla Pergola.  
Sabato 4, Domenica 5 si balla con  
LISCIO TOSCANO. Martedì 7  
Veglione di carnevale fino a  
mezzanotte. Sabato 11, Domenica 12  
Veglione della Pentolaccia. Si  
spacca la Pentolaccia con ricchi  
premi. Orchestra LA TUSCANIA.  
Si balla tutti i sabato e tutte le  
domeniche con le migliori orche-  
stre. La domenica ingresso gratis  
alle donne.

## CIRCOLO ARCI COTETO

Via dei Petagi, 101 Tel. 89108

Vieni a ballare? No grazie, vado in  
Coteto, ci sono le migliori orche-  
stre di ballo liscio! Sabato c'è  
SABRINA e L'EQUIPE. Domenica  
c'è REMO AMBROGINI, e poi c'è  
anche l'impianto di riscaldamento  
e niente fumo. Dai vieni  
anche tu che ci divertiamo.  
Dimenticavo ogni sabato ci regala-  
no anche una bella pianta e un  
sacco di divertimento. E nell'in-  
tervallo? Ma che intervallo!  
Fanno la quadriglia! Ma allora  
vengo a divertirmi anche io.



Rag. ROBERTO D'ANGELO  
**DETECTIVE**

Via C. Del Fante, 39 - Livorno  
Tel. 883.316 (3 linee)

«... tutti i giorni di essere. Invece, durante  
convegno svoltosi nel novembre scorso a Co-  
lesalveti, ha potuto accusare l'amministra-  
zione comunale, diretta dal Pci, di negligenze  
inettitudini rispetto a questi problemi ed i fi-  
ti e le cifre esposte a quel convegno, pubbli-  
cate dalla stampa, confermano la validità del  
grande opera di risanamento intrapresa  
tutti questi temi e la grande attenzione che  
Pci, come forza dirigente a livello locale, vi  
sempre dedicato.

«Ma anche le polemiche più specificamente  
innescate dal referendum autogestivo  
mostrano infatti tutta la strumentalità  
dell'operazione. «Quali bisogni hanno mo-  
gli organizzatori del referendum? Chi avrebbe  
impedito e da chi, di esprimere il proprio  
parere sull'inceneritore? Ed infine, quali i  
sposi ci si sarebbe potuti attendere a doman-  
de come: «Sei soddisfatto della situazione ar-  
bitrale del nostro territorio» e «Sei favorevole  
all'apertura dell'inceneritore di Biscottino  
quando la stessa amministrazione comunale  
aveva già dato la risposta più importante, di  
autorizzando l'apertura, e aveva posto il pr

## Sola, con tre figli, tra quattro «Undici anni in in una casa la

VIVERE con l'umidità, i topi,  
gli scarafaggi come coquin-  
quillini dovrebbe essere un  
anacronismo in una società  
come la nostra. Invece a  
Sciungai, nelle case dell'ex  
Istituto case popolari si tratta  
di una norma, soprattutto al  
piano terreno. Se poi in pochi  
metri quadri si è costretti a  
vivere in quattro, con dei ser-  
vizi igienici praticamente ines-  
sistenti, non è del tutto fuori  
luogo far confronti con il  
Terzo mondo. Eppure l'abita-  
zione di Daniela Bolletta,  
una giovane che vive da sola  
con i suoi tre figli in via Ste-  
none 7, è proprio così.

«Sono una di quelle tante  
persone che undici anni fa oc-  
cupò queste case — racconta  
— ma il fatto di essere  
un'abusiva non implica che  
debba fare questa vita da can-  
ni». Daniela Bolletta raccon-  
ta di incontri poco piacevoli  
con grossi talponi, con insetti  
che sembrano avere i loro ni-  
di all'interno dei muri, qual-  
che volta anche con scorpioni.  
Per l'umidità è l'aria stessa  
che si respira nell'appartame-  
nto ad essere fin troppo  
elocuto.

Dalla finestra della cucina  
si vede il cortile dell'edificio.  
Qui la scorsa estate si scatenò  
una vera e propria «caccia al  
topo» che rimase per giorni  
sulle prime pagine della cro-  
nica. Ora l'attenzione della  
gente è altrove, ma le condi-  
zioni in cui si vive a Sciungai



non sono c  
esterni conti  
re acqua, da  
saponata del  
«Come si  
senza acqua  
signora Boll  
i suoi tre fig  
11 anni, gli i  
sei mesi) è  
malattie po  
dai certifi  
l'elenco dei  
saggi dovuti  
trebbe essere  
«L'ex lac  
queste case  
donna — no  
to interventi  
Hanno spese

automobik

ORGANIZZA PER I GIORNI 6

UN CORSO PER I

ABILITATI A PRESIDERE AL

Sono ammessi alle lezioni i giovani che abbiano superato

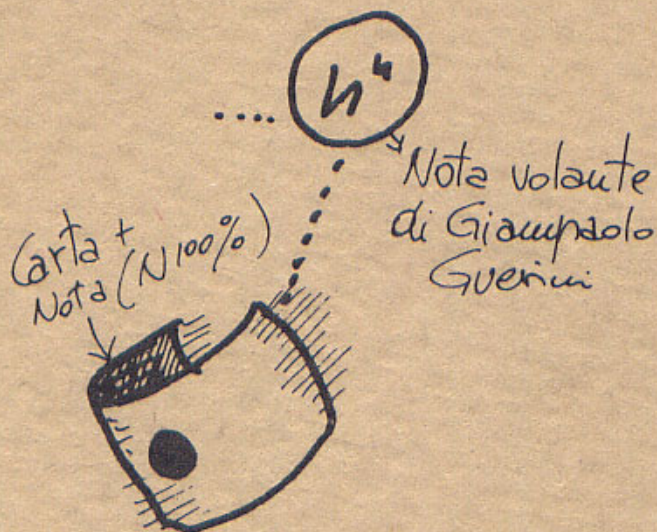
Per informazioni rivolgersi all'Ufficio A.I.



● "Vi invito(...) a cercare di persona  
il capo del filo che srotola la matassa,  
che dipana il pensiero." (SASSI)

ed io mi fermo là dove  
il filo si incasina, là dove  
il problema si pone (o anche prima)...  
non cerco il bandolo,  
ma il caos leggero dei bagliori.

→ cerco le interferenze  
le com-presenze



[Sullo sfondo, ma qui Dietro,  
Altri Luoghi provano ed è  
il microfono a far di fatto]

Audace Pedagogia  
MILANO POESIA  
INAUGURAZIONE